



garden technic®

CBE550T



FR COUPE BORDURES

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS D'ORIGINE

NL GRASTRIMMER

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

GB GRASS TRIMMER

ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE RASENTRIMMER

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG






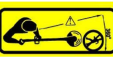


IT TAGLIAERBA





TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

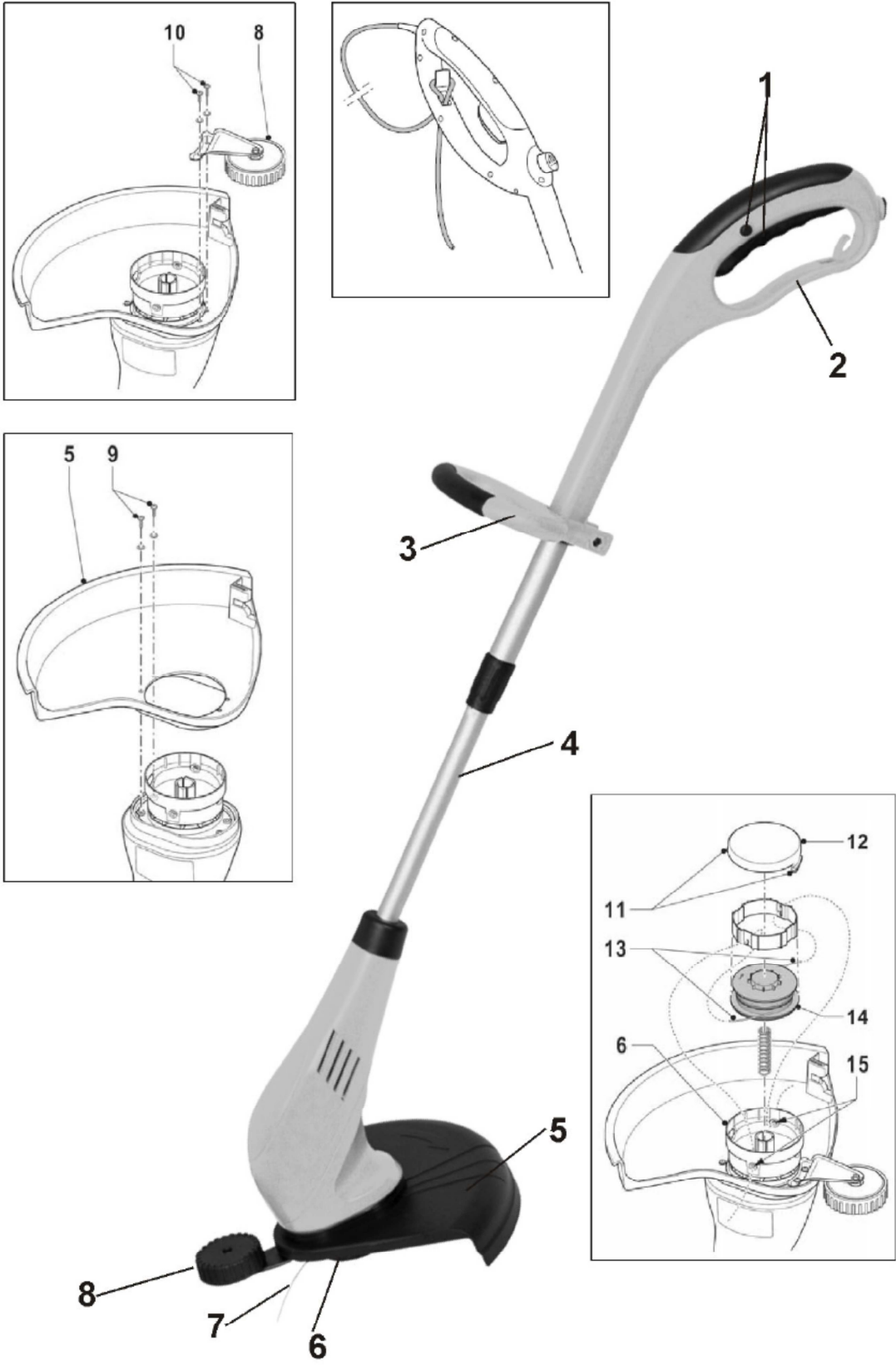


S18 M05 Y2016

Explication des symboles
Verklaring van de symbolen
Explanation of symbols
Erläuterung der Symbole
Spiegazione dei simboli

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériel.	Waarschuwing/gevaar!	Warning / Danger!	Warnhinweis / Gefahr!	Avvertenza / Pericolo!
	Lisez le manuel avant toute utilisation.	Lees voor gebruik de handleiding.	Read manual before use.	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Avant d'effectuer des réglages sur le coupebordure ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que le coupe-bordure est laissé sans surveillance même pour une courte durée, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant. Tenir le câble électrique à l'écart du fil de coupe.	Schakel de gazontrimmer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de trimmer instelt of schoonmaakt, wanneer de kabel vast komt te zitten of wanneer u de trimmer (ook voor korte tijd) onbeheerd laat. Houd de stroomkabel uit de buurt van de messen.	Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the trimmer unattended for any period. Keep the supply flexible cord away from the cutting line.	Vor Einstellungen am Gerät oder Reinigung, wenn sich das Kabel verfangen hat oder wenn Sie den Rasentrimmer auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen, ausschalten und das Kabel aus der Steckdose ziehen. Stromkabel von dem Schneidfaden fernhalten.	Spegnere la macchina ed estrarre la spina dalla presa elettrica prima di regolarla, prima di pulirla, prima di sciogliere il cavo attorcigliato oppure prima di lasciare il tosaerba incustodito anche per un breve periodo di tempo. Tenere il cavo flessibile di alimentazione lontano dal filo da taglio.
	Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive. Portez un casque.	Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming. Draag een helm.	Wear safety goggles. Wear hearing protection. Wear a helmet.	Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz. Tragen Sie einen Schutzhelm.	Indossare occhiali di protezione. Indossare dispositivi di protezione per l'udito. Indossare un casco protettivo.
	N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ni dans des endroits humides.	Gebruik het apparaat niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.	Do not use the appliance in precipitation or in humid surroundings.	Verwenden Sie das Gerät nicht bei Niederschlag oder in feuchten Umgebungen.	Non usare l'utensile in caso di precipitazioni o in ambienti umidi.
	Faire attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la tondeuse. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.	Voorom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd personen in de buurt op een veilige afstand tot de machine.	Beware of thrown or flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.	Darauf achten, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. In der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine halten.	Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone che si trovano nelle vicinanze attraverso corpi lanciati o fatti volare per aria. Tenere le persone presenti a distanza di sicurezza dalla macchina.
	Risque de projection d'objets.	Gevaar voor rondvliegende objecten.	Risk of flying objects.	Es besteht die Gefahr, daß Gegenstände durch die Luft gewirbelt werden.	Rischio di oggetti volanti.
	Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.	Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.	Keep your hands and feet away from sharp parts.	Halten Sie Ihre Hände und Füße von den scharfen Teilen fern.	Tenere mani e piedi sempre a distanza dai componenti affilati.

	Vitesse	Onbelast toerental	No-load speed	Geschwindigkeit	Velocità
	Diamètre de la coupe	Snijdiameter	Cutting circle	Schnittdurchmesser	Diametro del taglio
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.	In accordance with essential applicable safety standards of European directives	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aarddraad is daarom niet nodig.	Double insulated	Doppelt isoliert.	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.



FR COUPE BORDURES

Utilisation

Votre taille-bordures **ELEM GARDEN** est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

Attention ! Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- u Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- u Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- u Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- u Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- u Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.

- u Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- u Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- u Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- u Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- u Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- u Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- u Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- u N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.
- u N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- u Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Sécurité des personnes

- u Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- u Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez jamais sans surveillance.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- u **Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.**
- u **Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.**
- u **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.**
- u **Déficience auditive.**
- u **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Après l'utilisation

- u Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- u Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- u Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Vérification et réparations

- u Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- u N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- u Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- u Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.


Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.



Attention ! Lire attentivement les instructions suivantes. Se familiariser avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée du coupebordure.


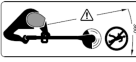





Conserver les instructions d'utilisation dans un endroit sûr pour son utilisation ultérieure.

Explication des symboles se trouvant sur le coupe-bordure

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.
---	--

Les pictogrammes :

	Portez des lunettes de protection. Portez une protection auditive. Portez un casque.
	N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ni dans des endroits humides.

	Éloignez les mains et les pieds des pièces coupantes.
	Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Garder une distance de sécurité entre l'utilisateur de la machine en marche et des personnes se trouvant à proximité.
	Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine. Gardez une distance de sécurité entre l'outil de jardin et les personnes se trouvant à proximité.
	Avant d'effectuer des réglages sur le coupebordure ou de le nettoyer, lorsque le câble se trouve coincé ou que le coupebordure est laissé sans surveillance même pour une courte durée, arrêter l'appareil et retirer la fiche de la prise de courant. Tenir le câble électrique à l'écart du fil de coupe.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité
	Lire attentivement les instructions et familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation appropriée de l'équipement.
	Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le taille-bordures

Attention ! Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- u Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- u Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- u N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- u Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- u Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- u Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- u N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- u Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- u Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.
- u Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- u Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- u Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- u N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- u Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.
- u Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- u Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.


u Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.


u Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.

u Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, replacez-le en position normale de fonctionnement.


u Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations. u N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.

u Éloignez les rallonges des zones de coupe.

	<p>Attention! Arrêter le coupe bordure et retirer la fiche de la prise de courant avant de régler la machine ou de la nettoyer ou si le câble est coupé, endommagé ou emmêlé.</p> <p>Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil continue à tourner encore pendant quelques secondes.</p> <p>Attention – ne pas toucher le fil de coupe en rotation.</p>
---	---

	<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique !</p> <p>Il existe un risque de suffocation!</p>
---	--

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

	<p>Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.</p>
---	--

Sécurité relative au système électrique

Pour des raisons de sécurité, la machine est équipée d'une double isolation et ne nécessite pas de prise de terre. La tension de fonctionnement est de 230 V CA, 50 Hz (pour les pays hors de l'Union européenne 220 V, 240 V suivant la version). N'utilisez qu'une rallonge électrique homologuée.

Pour plus de sécurité, il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel avec un courant de défaut de 30 mA maximum. Avant chaque utilisation de la machine, contrôlez ce disjoncteur différentiel.

DESCRIPTION

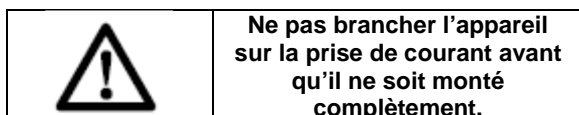
L'appareil est conçu pour tondre le gazon et couper les mauvaises herbes sous les buissons ainsi que sur les talus et sur les bordures inaccessibles aux

tondeuses.

L'utilisation conforme se rapporte à une température ambiante située entre 0 °C et 40 °C.

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Poignée principale
- 3 Poignée de guidage
- 4 Tube télescopique
- 5 Dispositif de sécurité
- 6 Logement de bobine
- 7 Fil de coupe
- 8 Guide-bordures

Montage



MONTAGE DU CARTER DE PROTECTION

- _ Posez le carter (5) sur l'appareil comme indiqué sur la figure.
- _ Fixez le carter de protection et serrez les vis (9).

MONTAGE DU GUIDE-BORDURES

- _ Posez le guide-bordures (8) et serrez les vis (10).

REPLACEMENT DE BOBINE DE FIL DE COUPE

- _ Maintenez les boutons de dégagement enfoncés (11) et retirez le couvercle (12) du logement (6).
- _ Retirez la bobine du logement.
- _ Nettoyez le logement.
- _ Déroulez environ 15 cm de fil de coupe (13) aux deux extrémités sur la nouvelle bobine (14).
- _ Passez les bouts du fil de coupe dans les fiillets (15) du logement.
- Placez la bobine dans le logement.
- _ Remplacez le couvercle sur l'appareil.
- _ Vous devez entre un dé clic provenant des boutons de dégagement.

SELECTION DE LA FONCTION

Avant de l'utiliser, réglez l'appareil sur la fonction désirée (coupe ou bordure).

- _ Pour la coupe, enfoncez le bouton de déblocage (16) et tournez la poignée (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- _ Pour les bordures, enfoncez le bouton de déblocage et tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

REGLAGE DE LA HAUTEUR

Le tube télescopique (4) possède plusieurs hauteurs réglables de sorte à obtenir la hauteur de travail la plus confortable.

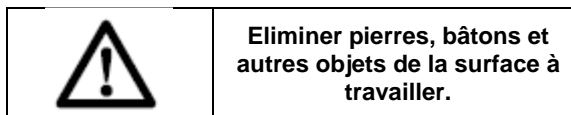
- _ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (17) et maintenez-le enfoncé.
- _ Réglez à la hauteur voulue.
- _ Relâchez le bouton.
- _ Vérifiez si le tube est bien bloqué.

REGLAGE DE LA POIGNEE DE GUIDAGE

La poignée de guidage (3) est réglable pour l'obtention d'un bon équilibre.

- _ Desserrez le bouton de réglage (18).
- _ Placez la poignée sur la position voulue.
- _ Resserrez bien le bouton de réglage.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

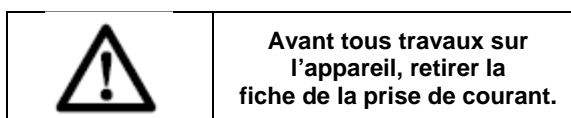


Lorsqu'on arrête le coupe-bordure, le fil de coupe continue à tourner encore pendant quelques secondes. Attendre l'arrêt total du moteur/du fil de coupe avant de remettre l'appareil en fonctionnement.

Ne pas arrêter l'appareil et le remettre en fonctionnement à de très courts intervalles.

- _ Branchez l'appareil à une rallonge adaptée.
 - _ Accrochez la rallonge derrière la cosse.
 - _ Maintenez l'appareil à deux mains.
 - _ Déplacez lentement l'appareil dans un mouvement de va-et-vient.
 - _ Pour couper de l'herbe haute, procédez par couches.
 - _ N'approchez pas l'appareil d'objets durs ni des plantes.
 - _ N'utilisez l'appareil que sur de l'herbe sèche.
 - _ Quand vous faites des bordures, guidez l'appareil au-dessus du guide-bordures le long du bord de l'herbe.
 - _ L'appareil est automatiquement alimenté en fil de coupe pendant l'utilisation.
- ### MISE EN MARCHÉ ET ARRÉT
- _ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (1).
 - _ Pour arrêter l'appareil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (1).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Remarque : Afin d'assurer une utilisation longue et fiable du coupe bordure, procéder à intervalles réguliers aux travaux d'entretien suivants. Contrôler l'appareil à intervalles réguliers afin de détecter des défauts visibles, tels que des raccords détachés ou des pièces usées ou endommagées. Vérifier que les couvercles et les dispositifs de protection ne soient pas endommagés et qu'ils soient correctement branchés. Avant d'utiliser la machine, effectuer les travaux d'entretien et de réparation éventuellement nécessaires.

- _ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.
- _ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine.
- _ Retirez périodiquement l'herbe et la poussière du carter.

ENTRETIEN

- _ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- _ Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente ou par un spécialiste (électricien qualifié) pour éviter un danger.

Attention ! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- _ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- _ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- _ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- _ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- _ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- _ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- _ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- _ Utilisez régulièrement un racloir pour retirer l'herbe et les saletés sous la protection.



Avant de procéder à l'entretien de la machine, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension du réseau V	230
Fréquence du réseau Hz	50
Puissance W	500
Vitesse à vide min ⁻¹	10000
Diamètre max. de coupe mm	300
Poids kg	2.8

Valeurs des émissions sonores mesurées selon la norme applicable :

Pression acoustique LpA	LpA 84.5 dB(A) K = 3dB(A)
Puissance acoustique LwA	LwA 94.1 dB(A) K = 1.94 dB(A)



ATTENTION! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786 : = 15.213 m/s², incertitude (K) = 1.5 m/s².



La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre; l'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil; et signifiant la nécessité d'identifier les mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

SERVICE APRÈS-VENTE

- _ Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- _ **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.**

Service Après-Vente et Assistance

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous : www.eco-repa.com

Les conseillers techniques et assistants ELEM GARDEN TECHNIC sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires : sav@eco-repa.com

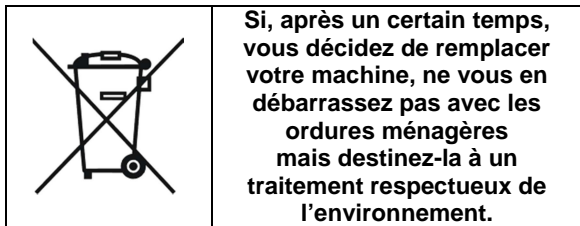
ENTREPOSAGE

- _ Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- _ Entrez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- _ Protégez-la du rayonnement direct du soleil. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- _ Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique car de l'humidité pourrait s'y former.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

ENVIRONNEMENT



NL GRASTRIMMER

Beoogd gebruik

Uw ELEM GARDEN trimmer is ontworpen voor het trimmen en afwerken van gazonranden en om gras te maaien in beperkte ruimte. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door de leeftijd kinderen van 8 jaar oud en mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of zonder ervaring of kennis, dat ze (als ze) goed worden gecontroleerd (e)s of instructies voor het gebruik van de machine veilig aan hen gegeven en als de risico's die werden aangehouden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Veiligheidsvoorschriften

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

Waarschuwing! De veiligheidsregels moeten worden opgevolgd wanneer u het apparaat gebruikt. Lees voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders deze instructies voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de instructies voor later gebruik.

- u Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- u In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- u Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- u Gebruik altijd een veiligheidsbril of oogbescherming.
- u Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met de instructies voor het apparaat.

- u Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen, en evenmin het apparaat of netsnoer aanraken.
- u Let extra goed op wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.
- u Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- u Dit apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- u Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- u Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- u Dompel het apparaat niet onder in water.
- u Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- u Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- u Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Veiligheid van anderen

- u Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke of geestelijke beperking of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- u Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat deze niet met het gereedschap spelen.

Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz. Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- u **Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.**
- u **Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.**
- u **Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Als u langere periodes met het gereedschap werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.**

- u **Gehoorbeschadiging.**
- u **Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)**

Na gebruik

- u Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- u Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- u Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.

Inspectie en reparaties

- u Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- u Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- u Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- u Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van dit apparaat (zie de technische gegevens). Het verlengsnoer moet geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en dient als zodanig te zijn gemarkeerd. Er kan een van maximaal 30 m lang worden gebruikt zonder dat de prestaties van het apparaat afnemen. Controleer het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering. Vervang het verlengsnoer indien het beschadigd of defect is. Als u een haspel gebruikt, rolt u het snoer altijd helemaal af.

Let op! Lees de volgende voorschriften zorgvuldig.

Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de gazontrimmer.

Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Verklaring van de symbolen op de gazontrimmer

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.
---	--

Pictogrammen :

	Draag een veiligheidsbril. Draag gehoorbescherming Draag een helm.
	Gebruik het apparaat niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.
	Houd handen en voeten uit de buurt van scherpe delen.
	Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd personen in de buurt op een veilige afstand tot de machine.
	Voorkom dat personen in de buurt gewond raken door weggeslingerde voorwerpen. Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand tot het tuingeredschap.
	Schakel de gazontrimmer uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de trimmer instelt of schoonmaakt, wanneer de kabel vast komt te zitten of wanneer u de trimmer (ook voor korte tijd) onbeheerd laat. Houd de stroomkabel uit de buurt van de messen.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaarden op het gebied van veiligheid.
 	Lees de instructies zorgvuldig en maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het correcte gebruik van de trimmer.
	De machine is dubbel geïsoleerd overeenkomstig EN50144; een aarddraad is daarom niet nodig.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor grastrimmers


Waarschuwing! Nadat u de motor hebt uitgeschakeld, blijven de maai-elementen draaien.


- u Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de knoppen en met het juiste gebruik van het apparaat.

- u Controleer het netsnoer en het verlengsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage. Als het netsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. **RAAK HET NETSNOER IN DAT GEVAL PAS AAN WANNEER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS.**
- u Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer beschadigd of versleten is.
- u Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- u Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- u Voordat u het apparaat gaat gebruiken, controleert u of het terrein dat u gaat maaien vrij van stokken, stenen, draad en andere obstakels is.
- u Gebruik het apparaat alleen rechtop, met de snijdraad vlak bij de grond. Schakel het apparaat nooit in een andere stand in.
- u Beweeg langzaam wanneer u het apparaat gebruikt. Let op: vers gemaaid gras is vochtig en glad.
- u Werk niet op steile hellingen. Werk dwars over het vlak van een helling, niet omhoog en omlaag.
- u Steek nooit grindpaden of wegen over wanneer het apparaat is ingeschakeld.
- u Zorg ervoor dat u nooit de snijdraad aanraakt terwijl het apparaat in werking is.
- u Leg het apparaat niet weg voordat de snijdraad helemaal tot stilstand is gekomen.
- u Gebruik alleen het juiste type snijdraad. Gebruik nooit metalen snijdraad of visdraad.
- u Zorg ervoor dat u de snijdraadkap niet aanraakt.
- u Zorg ervoor dat het netsnoer uit de buurt van het snijdraad blijft. Zorg ervoor dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.
- u Zorg ervoor dat u altijd uw handen en voeten uit de buurt van het snijdraad houdt, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- u Controleer het apparaat op tekenen van slijtage of schade en repareer deze indien nodig, voordat u het apparaat gebruikt en nadat het apparaat ergens tegenaan is gestoten.
- u Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermkappen of zonder beschermkappen.
- u Zorg ervoor dat u geen verwondingen oploopt door apparaten die worden gebruikt om de snijlijn op lengte te snijden. Nadat u een nieuwe snijlijn hebt uitgetrokken, moet u het apparaat


terugbrengen naar de normale gebruikspositie voordat u het apparaat inschakelt.

- u Zorg er altijd voor dat de ventilatiesleuven niet verstopt raken.
- u Gebruik de gazontrimmer (randtrimmer) niet wanneer de snoeren beschadigd of versleten zijn.
- u Houd verlengsnoeren uit de buurt van maai-elementen.

	<p>Let op! Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine instelt of reinigt en wanneer de kabel doorgesneden of beschadigd is of in de war is geraakt. Na het uitschakelen van de gazontrimmer draait de snijdraad nog enkele seconden verder. Voorzichtig! Raak de ronddraaiende snijdraad niet aan.</p>
---	---

	<p>WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!</p>
--	---

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

	<p>Controleer of de op het typeplaatje van de machine vermelde spanning overeenkomt met de ter plaatse beschikbare netspanning.</p>
---	--

Elektrische veiligheid

Uw machine is voor extra veiligheid geïsoleerd en heeft geen aarding nodig. De bedrijfsspanning bedraagt 230 V AC, 50 Hz (voor niet-EU-landen 220 V of 240 V, afhankelijk van de uitvoering). Gebruik alleen goedgekeurde verlengkabels.

Voor nog meer veiligheid wordt het gebruik van een foutstroomschakelaar (reststroomapparaat) met een afslagstroom van maximaal 30 mA geadviseerd.

De foutstroomschakelaar moet voor elk gebruik worden gecontroleerd.

BESCHRIJVING

Uw grastrimmer is ontworpen voor het trimmen van gras en het afwerken van graskanten.

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Hoofdhandgreep
- 3 Extra handgreep

- 4 Telescoopsteel
- 5 Beschermkap
- 6 Spoelbehuizing
- 7 Snijdraad
- 8 Kantengeleider

MONTEREN



MONTEREN VAN DE BESCHERMKAP

- _ Plaats de beschermkap (5) op het apparaat zoals afgebeeld.
- _ Bevestig de beschermkap met behulp van de schroeven (9).

MONTEREN VAN DE KANTENGELEIDER

- _ Bevestig de kantengeleider (8) met behulp van de schroeven (10).

VERWISSELEN VAN EEN SPOEL SNIJDRAAD

- _ Houd de ontgrendelingsknoppen (11) ingedrukt en verwijder het deksel (12) van de behuizing (6).
- _ Neem de spoel uit de behuizing.
- _ Maak de behuizing schoon.
- _ Rol de snijdraad (13) op de nieuwe spoel (14) aan beide uiteinden ca. 15 cm af.
- _ Voer de uiteinden van de snijdraad door de ogen (15) van de behuizing.
- _ Plaats de spoel in de behuizing.
- _ Breng het deksel aan op de behuizing.
- _ Zorg ervoor dat de ontgrendelingsknoppen op hun plaats klikken.

SELECTEREN VAN DE FUNCTIE

Het apparaat dient voor gebruik op de gewenste functie (trimmen of kantsnijden) te worden ingesteld.

- _ Voor trimmen drukt u de ontgrendelingsknop (16) in en draait de handgreep (2) linksom totdat de handgreep op zijn plaats klikt.
- _ Voor kantsnijden drukt u de ontgrendelingsknop in en draait de handgreep rechtsom totdat de handgreep op zijn plaats klikt.

INSTELLEN VAN DE HOOGTE

De telescoopsteel (4) kan in trappen op de gewenste lengte worden ingesteld om een comfortabele bedieningshoogte te verkrijgen.

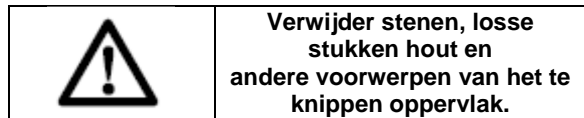
- _ Houd de ontgrendelingsknop (17) ingedrukt.
- _ Stel de gewenste hoogte in.
- _ Laat de ontgrendelingsknop los.
- _ Controleer of de steel is vergrendeld.

INSTELLEN VAN DE EXTRA HANDGREEP

De extra handgreep (3) kan worden ingesteld om een goede balans te verkrijgen.

- _ Draai de instelknop (18) los.
- _ Stel de handgreep in de gewenste stand in.
- _ Draai de instelknop zorgvuldig vast.

AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK



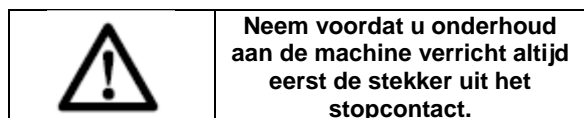
Na het uitschakelen van de gazontrimmer draait de snijdraad nog enkele seconden verder. Wacht tot de motor en de snijdraad stilstaan voordat u het gereedschap opnieuw inschakelt. Schakel het gereedschap niet kort achtereen uit en weer in.

- _ Sluit het apparaat aan op een geschikt verlengsnoer.
- _ Haak het verlengsnoer achter de klem.
- _ Houd het apparaat met beide handen vast.
- _ Beweeg het apparaat langzaam heen en weer.
- _ Ga bij het bewerken van lang gras laag voor laag te werk.
- _ Houd het apparaat uit de buurt van harde voorwerpen en beplanting.
- _ Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bewerken van droog gras.
- _ Bij het afwerken van graskanten voert u het apparaat over de kantengeleider langs de graskant.
- _ Tijdens gebruik zorgt het apparaat er automatisch voor dat de snijdraad wordt doorgevoerd.

IN- EN UITSCHAKELEN

- _ Om het apparaat in te schakelen, drukt u de aan/uit-schakelaar (1) in.
- _ Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

REINIGING EN ONDERHOUD



Opmerking: Voer de volgende onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit zodat u verzekerd bent van een lang en probleemloos gebruik.

Controleer het apparaat regelmatig op zichtbare gebreken zoals een losse bevestiging en versleten of beschadigde onderdelen.

Controleer of afschermingen en veiligheidsvoorzieningen niet beschadigd zijn en juist zijn aangebracht.

Voer voor het gebruik eventueel noodzakelijke onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

De machine vergt geen speciaal onderhoud.

- _ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen.
- _ Reinig regelmatig de snijdraad en de spoel.
- _ Verwijder regelmatig gras en vuil uit de beschermkap.

SERVICEDIENST

⚡ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

⚡ Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling ⚡ zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap (met snoer/snoerloos) uitvoert.

- u Schakel het gereedschap/apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- u Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- u Als de accu is ingebouwd, laat u deze volledig ontladen. Schakel dan het apparaat uit.
- u Neem de lader uit het stopcontact voordat u deze schoonmaakt. Naast regelmatige reiniging vereist de lader geen onderhoud.
- u Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap/apparaat en de lader met een zachte borstel of droge doek.
- u Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- u Reinig de snijdraad en spoel regelmatig met een zachte borstel of een droge doek.
- u Gebruik regelmatig een botte krabber om gras en vuil van onder de beschermkap te verwijderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Netspanning V	230
Netfrequentie Hz	50
Vermogen W	500
Toerental (onbelast) min ⁻¹	10000
Max. snijcirkel mm	300
Gewicht kg	2.8

Geluidsniveawaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard :

LpA (Geluidsdrukniveau)
LpA 84.5 dB(A) K = 3dB(A)

LwA (Geluidsprestatieniveau)
LwA 94.1 dB(A) K = 1.94 dB(A)



**AANDACHT! Draag
gehoorbeschermers wanneer het
geluidsniveau 85dB(A)
overschrijdt.**

Gewogen kwadratische gemiddelde waarde de van toepassing zijnde standaard :
= 15.213 m/s², onzekerheid (K) = 1.5 m/s².



De aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde werd gemeten conform een genormaliseerde proefmethode en kan worden gebruikt om een instrument met een ander instrument te vergelijken; de aanduiding van het feit dat de aangegeven totale trillingenwaarde ook kan worden gebruikt voor een voorafgaande evaluatie van de blootstelling.



Een waarschuwing die stipuleert dat de emissie van trilling in de loop van het werkelijke gebruik van het elektrische instrument kan verschillen van de aangegeven totale waarde, volgens de gebruiksmethodes van het instrument; door de noodzaak aan te geven de veiligheidsmaatregelen te identificeren met de bedoeling de operator te beschermen, welke gebaseerd zijn op een raming van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle bestanddelen van de werkingscyclus, zoals de stoptijden van het instrument en de werkingstijden in rust, naast de uitschakeltijd)

SERVICEDIENST

_ Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.

_ **Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.**

Klantenservice en gebruiksadvisen

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op : www.eco-repa.com

Het ELEM GARDEN TECHNIC-team voor gebruiksadvisen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren : sav@eco-repa.com

OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

GARANTIE

Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

MILIEU



Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef hem dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking.

GB GRASS TRIMMER

Intended use

Your ELEM GARDEN trimmer has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This appliance is intended for consumer use only.

This unit can be used kids by aged 8 years old and people with physical, sensory or mental capabilities or devoid of experience or knowledge, they (if they) are properly monitored (e) s or instructions for using the machine safely given to them and if the risks were apprehended. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unattended.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

Warning! When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- u Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- u The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- u Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- u Always use safety glasses or goggles.
- u Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the appliance.
- u Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- u Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- u This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- u This appliance is not to be used as a toy.
- u Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- u Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- u Do not immerse the appliance in water.

- u Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside.
- u Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- u To reduce the risk of damage to plugs or cords, never pull the cable to remove the plug from a socket.

Safety of others

- u This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- u Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- u **Injuries caused by touching any rotating/moving parts.**
- u **Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.**
- u **Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.**
- u **Impairment of hearing.**
- u **Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)**

After use

- u When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- u Children should not have access to stored appliances.
- u When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

Inspection and repairs

- u Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts and any other conditions that may affect its operation.
- u Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- u Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- u Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.


Using an extension cable

Always use an approved extension cable suitable for the power input of this appliance (see technical data). The extension cable must be suitable for outdoor use and marked accordingly. Up to 30 m of extension cable can be used without loss of product performance. Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Warning! Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the line trimmer.




Please keep the instructions safe for later use.

Explanation of symbols on the line trimmer

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.
---	--

Pictograms :

	Wear safety goggles. Wear hearing protection. Wear a helmet.
	Do not work in the rain or leave the trimmer outdoors whilst it is raining.
	Keep your hands and feet away from sharp parts.
	Beware of thrown or flying objects to bystanders. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
 	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning or if the cable is entangled and before leaving the trimmer unattended for any period. Keep the supply flexible cord away from the cutting line.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives


 	Read the instructions carefully and be familiar with the controls and proper use of the equipment.
	This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.


Additional safety instructions for grass trimmers

Warning! Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.


- u Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- u Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- u Do not use the appliance if the cords are damaged or worn.
- u Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- u Wear long trousers to protect your legs.
- u Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- u Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- u Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- u Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- u Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- u Never touch the cutting line while the appliance is running.
- u Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
- u Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- u Be careful not to touch the line trimming blade.

- u Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.
- u Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.
- u Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- u Never operate the appliance with damaged guards or without guards in place.
- u Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
- u Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.
- u Do not use the lawn trimmer (edge trimmer), if the cords are damaged or worn.
- u Keep extension cords away from cutting elements.

	<p>Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is cut, damaged or entangled. The cutting line continues to rotate for a few seconds after the trimmer is switched off. Caution – do not touch rotating cutting line.</p>
---	--

	<p>WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!</p>
---	---

ELECTRICAL SAFETY

	<p>Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.</p>
---	--

Electrical Safety

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Only use approved extension cables.

It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.


DESCRIPTION

Your grass trimmer has been designed for

trimming and edging grass.

- 1 On/off switch
- 2 Main handle
- 3 Guide handle
- 4 Telescopic tube
- 5 Safety guard
- 6 Spool housing
- 7 Cutting line
- 8 Edge guide

MOUNTING

	<p>Do not connect the machine to the mains socket before it is completely assembled.</p>
---	---

MOUNTING THE GUARD

- _ Place the guard (5) on the appliance as shown.
- _ Fit the guard using the screws (9).

MOUNTING THE EDGE GUIDE

- _ Fit the edge guide (8) using the screws (10).

REPLACING A SPOOL OF CUTTING LINE

- _ Keep the release buttons (11) depressed and remove the lid (12) from the housing (6).
- _ Remove the spool from the housing.
- _ Clean the housing.
- _ Unwind the cutting line (13) on the new spool (14) approx. 15 cm at both ends.
- _ Feed the ends of the cutting line through the eyelets (15) of the housing.
- _ Place the spool in the housing.
- _ Place the lid onto the machine.
- _ Make sure that the release buttons click into place.

SELECTING THE FUNCTION

Select the required operating mode before use (trimming or edging).

- _ For trimming, press the lock-off button (16) and turn the handle (2) counterclockwise until the handle clicks into place.
- _ For edging, press the lock-off button and turn the handle clockwise until the handle clicks into place.

ADJUSTING THE HEIGHT

The telescopic tube (4) can be adjusted in stages to the desired length to achieve a comfortable operating height.

- _ Keep the lock-off knob (17) depressed.
- _ Set the required height.
- _ Release the knob.
- _ Check that the tube is locked.

ADJUSTING THE GUIDE HANDLE

The guide handle (3) can be adjusted to achieve a good balance.

- _ Loosen the adjustment knob (18).
- _ Set the handle to the desired position.
- _ Carefully tighten the adjustment knob.

INSTRUCTIONS FOR USE



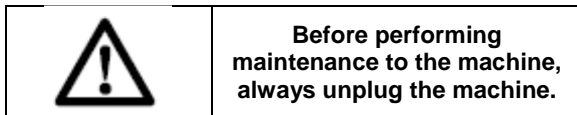
The cutting line continues to rotate for a few seconds after the trimmer is switched off. Allow the motor/cutting line to stop rotating before switching “on” again. Do not rapidly switch off and on.

- _ Connect the appliance to a suitable extension cord.
- _ Hook the extension cord behind the clamp.
- _ Hold the appliance with both hands.
- _ Slowly move the appliance back and forth.
- _ When working long grass proceed layer for layer.
- _ Keep the appliance away from hard objects and plants.
- _ Only use the appliance for working dry grass.
- _ When edging, guide the appliance over the edge guide along the grass edge.
- _ The appliance will automatically feed the cutting line during use.

SWITCHING ON AND OFF

- _ To switch the appliance on, press the on/off switch (1).
- _ To switch the appliance off, release the on/off switch (1).

CLEANING AND MAINTENANCE



Note: To ensure long and reliable service, carry out the following maintenance regularly. Regularly check for obvious defects such as loose fixings, and worn or damaged components. Check that covers and guards are undamaged and correctly fitted. Carry out necessary maintenance or repairs before using.

The machine does not require any special maintenance.

- _ Regularly clean the ventilation slots.
- _ Regularly clean the cutting line and the spool.
- _ Regularly remove grass and dirt from the guard.

SERVICE DEPARTMENT

- _ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- _ If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by

a qualified person (qualified electrician).

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

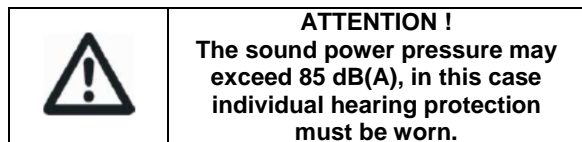
- u Switch off and unplug the appliance/tool.
- u Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- u Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- u Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- u Regularly clean the ventilation slots in your tool/appliance and charger using a soft brush or dry cloth.
- u Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- u Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- u Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

TECHNICAL DATA

Mains voltage V	230
Mains frequency Hz	50
Power input W	500
No load speed min ⁻¹	10000
Max. cutting circle mm	300
Weight kg	2.8

Acoustic pressure level
LpA 84.5 dB(A) K = 3dB(A)

Acoustic power level
LwA 94.1 dB(A) K = 1.94 dB(A)



Weighted root mean square acceleration according to relevant standard. : = 15.213 m/s² , uncertainty (K) = 1.5 m/s².



The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another that the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



A warning that the vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

SERVICE DEPARTMENT

_ Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.

_ **If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

After-sales Service and Application Service

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under: www.eco-repa.com

ELEM GARDEN TECHNIC application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories : sav@eco-repa.com

STORAGE

_ Thoroughly clean the whole machine and its accessories.

_ Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.

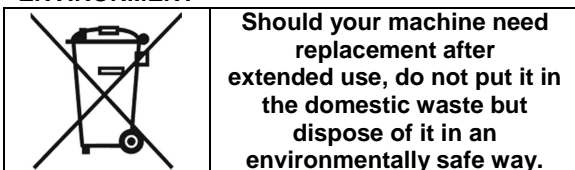
_ Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.

_ Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

GUARANTEE

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

ENVIRONMENT



DE RASENTRIMMER

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr ELEM GARDEN Rasentrimmer wurde für das Trimmen und Zuschneiden von Rasenkanten sowie für das Schneiden von Gras in beengten Platzverhältnissen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und Menschen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder Wissen, sie (wenn sie) ordnungsgemäß überwacht (e) s oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts sicher, die ihnen gegeben und verwendet werden wenn die Risiken wurden festgenommen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollte nicht von Kindern unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

Achtung! Beachten Sie beim Verwenden des Geräts unbedingt die Sicherheitsregeln. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen vor Gebrauch des Geräts die folgende Bedienungsanleitung. Heben Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung gut auf.

- u Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- u Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- u Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- u Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
- u Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen genutzt werden, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben.
- u Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren.
- u Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- u Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- u Das Gerät ist kein Spielzeug.
- u Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei ausreichender Beleuchtung.
- u Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- u Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- u Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- u Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.
- u Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker könnten sonst beschädigt werden.

Sicherheit anderer Personen

- u Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer erfahrenen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- u Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch. Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- u **Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.**
- u **Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.**

- u **Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.**
- u **Beeinträchtigung des Gehörs.**
- u **Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub bei Verwendung des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).**

Nach dem Gebrauch

- u Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- u Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- u Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.

Inspektion und Reparaturen

- u Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können.
- u Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- u Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- u Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.





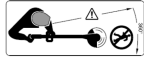





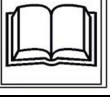

Verwenden eines Verlängerungskabels

Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe "Technische Daten"). Das Verlängerungskabel muss für die Verwendung im Außenbereich geeignet und entsprechend markiert sein. Es kann ein 1,5mm²-HO5VV-F-Verlängerungskabel mit einer Länge von bis zu 30 m verwendet werden, ohne dass die Leistung des Geräts beeinträchtigt wird. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen. Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Beim Verwenden einer Kabeltrommel muss das Kabel stets vollständig abgewickelt sein.

Achtung! Die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasentrimmers vertraut.

Die Bedienungsanleitung für spätere Verwendung bitte sicher aufbewahren.

Erläuterung der Symbole auf dem Rasentrimmer

	Achtung: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrogeräts.
Symbol :	
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gehörschutz. Tragen Sie einen Schutzhelm.
	Nicht bei Regen trimmen oder den Rasentrimmer bei Regen im Freien lassen.
	Halten Sie Ihre Hände und Füße von den scharfen Teilen fern.
	Darauf achten, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. In der Nähe stehende Personen auf sicheren Abstand zur Maschine halten.
 	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Vor Einstellungen am Gerät oder Reinigung, wenn sich das Kabel verfangen hat oder wenn Sie den Rasentrimmer auch nur für kurze Zeit unbeaufsichtigt lassen, ausschalten und das Kabel aus der Steckdose ziehen. Stromkabel von dem Schneidfaden fernhalten.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.
 	Read the instructions carefully and be familiar with the controls and proper use of the equipment.
	Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rasentrimmer

Achtung! Die Schneidevorrichtung rotiert nach Abschalten des Geräts einige Sekunden lang weiter.

- u Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- u Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme Netz- und Verlängerungskabel auf Beschädigungen und Verschleiß. Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn ein Kabel während des Betriebs beschädigt wird. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE DER STECKER NOCH IN DER NETZSTECKDOSE STECKT.**
- u Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- u Tragen Sie stabile Schuhe oder Stiefel, um Ihre Füße zu schützen.
- u Tragen Sie lange Hosen, um Ihre Beine zu schützen.
- u Vergewissern Sie sich vor Verwenden des Geräts, dass die zu beschneidende Fläche frei von Ästen, Steinen, Draht und anderen Objekten ist.
- u Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in aufrechter Stellung und mit Schneidfaden in Bodennähe. Schalten Sie das Gerät keinesfalls in einer anderen Stellung ein.
- u Achten Sie bei Verwendung des Geräts auf langsame Bewegungen. Bedenken Sie, dass frisch gemähtes Gras feucht und rutschig sein kann.
- u Arbeiten Sie nie an steilen Hängen. Schieben Sie das Gerät immer parallel zum Hang, nie den Hang hinauf oder hinunter.
- u Schalten Sie das Gerät vor dem Überqueren von Kieswegen und Straßen aus.
- u Berühren Sie niemals den Schneidfaden, während sich das Gerät in Betrieb befindet.
- u Warten Sie stets, bis der Schneidfaden vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät absetzen.
- u Verwenden Sie ausschließlich geeignete Schneidfäden. Verwenden Sie keinesfalls Schneidfäden aus Metall oder Angelschnur.
- u Berühren Sie auf keinen Fall das Fadenschneidmesser.
- u Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe des Schneidfadens gerät. Achten Sie stets auf die Lage des Stromkabels.
- u Halten Sie Hände und Füße stets vom Schneidfaden fern, insbesondere beim Einschalten des Geräts.
- u Überprüfen Sie das Gerät vor Gebrauch und nach Stößen auf Beschädigungen und Verschleiß, und veranlassen Sie notwendige Reparaturmaßnahmen.
- u Betreiben Sie keinesfalls das Gerät, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht ordnungsgemäß angebracht sind.
- u Schützen Sie sich vor Verletzungen beim Verwenden von Geräten zum Verkürzen des Schneidfadens. Bringen Sie nach Herausziehen des neuen Schneidfadens das Gerät vor dem Einschalten in die normale Betriebsposition.
- u Stellen Sie stets sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.
- u Verwenden Sie den Rasentrimmer (Kantentrimmer) nicht, wenn die Kabel beschädigt oder abgenutzt sind.
- u Halten Sie Verlängerungskabel von der Schneidevorrichtung fern.



Verputzte Flächen nicht schleifen oder schmirgeln (WARNHINWEIS: Dies verletzt die Bestimmungen, und die Garantie wird hinfällig!), weil dadurch der Motor irreparabel beschädigt werden kann (Kohlebürsten, Kugellager, usw.).



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

ELEKTRISCHE SICHERHEIT



Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung entspricht.

Elektrische Sicherheit

Ihre Maschine ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (für Nicht-EU Länder 220

V, 240 V je nach Ausführung). Nur zugelassene Verlängerungskabel verwenden.

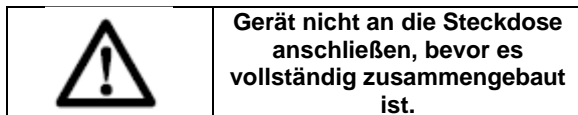
Zur Erhöhung der Sicherheit wird empfohlen, einen FI-Schalter (RCD) mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA zu benutzen. Dieser FI-Schalter sollte vor jeder Benutzung überprüft werden.

BESCHREIBUNG

Ihr Rasentrimmer wurde zum Kürzen und Kantenschneiden von Rasen konstruiert.

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Haupthandgriff
- 3 Führungsriff
- 4 Teleskoprohr
- 5 Sicherheitsschutz
- 6 Spulengehäuse
- 7 Schneidfaden
- 8 Kantenführungsschiene

MONTIEREN



MONTIEREN DER SCHUTZVORRICHTUNG

- Bringen Sie die Schutzvorrichtung (5) wie angegeben am Gerät an.
- Bringen Sie die Schutzvorrichtung mit den Schrauben (9) an.

ANBRINGEN DER KANTENFÜHRUNGSSCHIENE

- Bringen Sie die Kantenführungsschiene (8) mit den Schrauben (10) an.

ERNEUERN DER FADENSPULE

- Halten Sie die Entriegelungsknöpfe (11) gedrückt, und entfernen Sie den Deckel (12) vom Gehäuse (6).
- Entfernen Sie die Spule aus dem Gehäuse.
- Reinigen Sie das Gehäuse.
- Wickeln Sie den Schneidfaden (13) auf der neuen Spule (14) ca. 15 cm an beiden Enden ab.
- Führen Sie die Enden des Schneidfadens durch die Ösen (15) des Gehäuses.
- Bringen Sie die Spule im Gehäuse an.
- Setzen Sie den Deckel auf das Gerät.
- Vergewissern Sie sich, daß die Entriegelungsknöpfe einrasten.

WAHL DER BETRIEBSART

Wählen Sie vor dem Gebrauch die erforderliche Betriebsart (Kürzen oder Kantenschneiden).

- Drücken Sie zum Kürzen die Einschaltperre (16), und drehen Sie den Handgriff (2) gegen den Uhrzeigersinn, bis der Handgriff einrastet.
- Drücken Sie zum Kantenschneiden die Einschaltperre, und drehen Sie den Handgriff im Uhrzeigersinn, bis der Handgriff einrastet.

EINSTELLUNG DER HÖHE

Das Teleskoprohr (4) kann stufenweise auf

die gewünschte Länge eingestellt werden, so daß eine bequeme Arbeitshöhe erzielt wird.

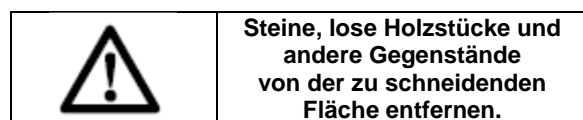
- Halten Sie den Arretierungsknopf (17) gedrückt.
- Stellen Sie die erforderliche Höhe ein.
- Lassen Sie den Knopf los.
- Vergewissern Sie sich, daß das Rohr gesichert ist.

EINSTELLUNG DES FÜHRUNGSGRIFFS

Der Führungsriff (3) kann so eingestellt werden, daß ein gutes Gleichgewicht erzielt wird.

- Lösen Sie den Einstellknopf (18).
- Stellen Sie den Handgriff auf die gewünschte Position ein.
- Ziehen Sie den Einstellknopf vorsichtig an.

HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH



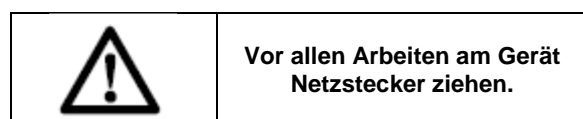
Nach dem Ausschalten des Rasentrimmers läuft der Schneidfaden noch einige Sekunden nach. Abwarten, bis der Motor/der Schneidfaden stillsteht, bevor erneut eingeschaltet wird. Nicht kurz hintereinander aus- und wieder einschalten.

- Verbinden Sie das Gerät mit einem geeigneten Verlängerungskabel.
- Hängen Sie das Verlängerungskabel hinter der Schelle ein.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen.
- Bewegen Sie das Gerät langsam nach hinten und vorne.
- Gehen Sie beim Kürzen von langem Rasen schichtweise vor.
- Halten Sie das Gerät von harten Gegenständen und Pflanzen fern.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Kürzen von trockenem Rasen.
- Führen Sie das Gerät beim Kantenschneiden über die Kantenführung entlang der Rasenkante.
- Das Gerät führt den Schneidfaden beim Gebrauch automatisch nach.

EIN- UND AUSSCHALTEN (ABB. A)

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter (1).
- Zum Ausschalten des Geräts lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.

REINIGUNG UND WARTUNG



Hinweis: Führen Sie die folgenden Wartungsarbeiten regelmäßig aus, damit eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet ist. Regelmäßig das Gerät auf offensichtliche Mängel

untersuchen, wie eine lose Befestigung und verschlissene oder beschädigte Bauteile. Prüfen Sie, ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Benutzung eventuell notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

Das Elektrowerkzeug erfordert keine besondere Wartung.

- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze.
- Reinigen Sie den Schneidfaden und die Spule regelmäßig.
- Entfernen Sie regelmäßig Gras und Schmutz von der Schutzvorrichtung.

KUNDENDIENST

_ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 _ Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) am Ladegerät beschädigt ist, muss dieses/dieser von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem geprüften Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.

Achtung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

- u Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- u Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- u Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- u Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Das Ladegerät benötigt keine Wartung, es sollte jedoch regelmäßig gereinigt werden.
- u Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- u Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- u Reinigen Sie regelmäßig den Schneidfaden und die Spule mit Hilfe einer weichen trockenen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- u Entfernen Sie regelmäßig mit einem stumpfen Schaber Gras und Erde von der Unterseite der Schutzvorrichtung.

TECHNISCHE DATEN


Netzspannung V	230
Netzfrequenz Hz	50
Leistungsaufnahme W	500
Leerlaufdrehzahl min ⁻¹	10000
Max. Schnittkreis mm	300
Gewicht kg	2.8

Werte von Lärm durch die Norm gemessen:
 Schalldruckpegel LpA

LpA 84.5 dB(A) K = 3dB(A)

Schalleistungspegel

LwA 94.1 dB(A) K = 1.94 dB(A)

	WARNHINWEIS: Weil der Schalldruck 85 dB(A) übersteigen kann, muss ein spezieller Ohrenschutz getragen werden.
---	---

Gewichteter Effektivwert Beschleunigung nach der geltenden Norm: = 15.213 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) = 1.5 m/s².



Hinweis: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde anhand eines genormten Prüfverfahrens gemessen und kann verwendet werden, um Elektrogeräte zu vergleichen. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Vibrationsexposition dienen.



Warnung: Die bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrogeräts entstehenden Vibrationen können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Gerät benutzt wird. Es müssen Personenschutzmaßnahmen für den Bediener festgelegt werden, die sich auf eine Einschätzung der Exposition unter tatsächlichen Benutzungsbedingungen stützen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen wie beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, Zeiten, in denen es läuft, aber nicht eingesetzt wird oder noch die Auslösezeiten).

KUNDENDIENST

_ Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 _ Ein zu ersetzendes Netzkabel darf nur vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.eco-repa.com

Das ELEM GARDEN TECHNIC-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör: sav@eco-repa.com

LAGERUNG

_ Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
 _ Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem

trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.

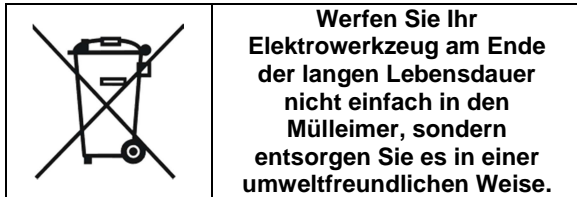
_ Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.

_ Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

GARANTIE

Siehe die beiliegenden Garantiebestimmungen.

UMWELT



IT TAGLIAERBA

Uso previsto

Il decespugliatore tagliabordi ELEM GARDEN è stato progettato per tagliare e rifinire i bordi dei prati e per tosare l'erba in spazi ristretti. Questo elettroutensile è stato progettato solo per uso individuale.

Questa unità può essere utilizzata da bambini di età compresa tra 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, (se) sono monitorati correttamente (e) s o istruzioni per l'uso della macchina in modo sicuro per loro e se sono stati fermati i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione utente non devono essere eseguite dai bambini incustoditi.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenza! Quando si usano elettroutensili alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

Avvertenza! Osservare i regolamenti di sicurezza quando si usa l'elettroutensile. Per la propria incolumità e quella degli osservatori, leggere queste istruzioni prima di usare l'elettroutensile. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per utilizzo futuro.

- u Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettroutensile.
- u L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettroutensile è usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- u Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettroutensile

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettroutensile.

- u Indossare sempre occhiali di sicurezza.
- u Vietare l'uso dell'elettroutensile a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale.
- u Vietare a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettroutensile o il filo di alimentazione.
- u Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettroutensile vicino ai bambini.

- u L'utilizzo di questo elettroutensile non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- u Questo elettroutensile non deve essere usato come un giocattolo.
- u Usare l'elettroutensile solo alla luce del giorno o con una buona luce artificiale.
- u Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettroutensile si bagni.
- u Non immergere l'elettroutensile in acqua.
- u Non aprire il corpo dell'elettroutensile, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- u Evitare di impiegare questo elettroutensile in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- u Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Sicurezza altrui

- u Questo elettroutensile non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- u Controllare che i bambini non giochino con l'elettroutensile.

Rischi residui.

Quando si usa l'elettroutensile, possono esservi altri rischi residui che possono non essere stati contemplati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc. Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- u **Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.**
- u **Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.**
- u **Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile. Quando si usa qualsiasi elettroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.**
- u **Problemi di udito.**
- u **Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettroutensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)**

Dopo l'impiego

- u Quando non viene usato, l'elettroutensile deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.

- u Gli elettrotensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- u Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'elettrotensile deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.

Ispezione e riparazioni

- u Prima dell'impiego, controllare che l'elettrotensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte o altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- u Non usare l'elettrotensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- u Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- u Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Utilizzo di un cavo di prolunga


Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere i dati tecnici). Il cavo di prolunga deve essere idoneo per impiego all'esterno e deve essere opportunamente contrassegnato. È possibile usare un cavo di prolunga lungo fino a 30 m senza perdita alcuna delle prestazioni del prodotto. Prima dell'impiego, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danni, usura o invecchiamento. Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si usa un mulinello, svolgere sempre completamente il cavo.

Attenzione! Leggere attentamente queste istruzioni.



Acquistare dimestichezza con i dispositivi di comando ed il corretto utilizzo del tosaerba. Conservare accuratamente le istruzioni per l'uso per l'impiego futuro.

Spiegazione dei simboli presenti sul tosaerba

I seguenti simboli vengono usati in tutto il manuale:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.
---	---

Simboli :

	Indossare occhiali di protezione. Indossare dispositivi di protezione per l'udito. Indossare un casco protettivo.
	Non usare l'utensile in caso di precipitazioni o in ambienti umidi.


	Tenere mani e piedi sempre a distanza dai componenti affilati.
	Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone che si trovano nelle vicinanze attraverso corpi lanciati o fatti volare per aria. Tenere le persone presenti a distanza di sicurezza dalla macchina.
	Fare attenzione che gli astanti non sono feriti attraverso oggetti estranei gettati dalla macchina. Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
	Spegnere la macchina ed estrarre la spina dalla presa elettrica prima di regolarla, prima di pulirla, prima di sciogliere il cavo attorcigliato oppure prima di lasciare il tosaerba incustodito anche per un breve periodo di tempo. Tenere il cavo flessibile di alimentazione lontano dal filo da taglio.
	In conformità con le norme fondamentali sulla sicurezza delle direttive europee.
	Consultare il manuale.
	Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.


Altre precauzioni di sicurezza per i decespugliatori tagliabordi

Avvertenza! I fili da taglio continuano a girare dopo lo spegnimento del motore.


- u Imparare bene i comandi e come usare in modo appropriato l'elettrotensile.
- u Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione e il cavo di prolunga non presentino segni di danni, invecchiamento e usura. Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente. Non toccare il filo di alimentazione prima di AVERLO scollegato dalla presa di corrente.
- u Non usare l'elettrotensile se i fili di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- u Indossare scarpe o stivali robusti per proteggere i piedi.
- u Indossare calzoncini lunghi per proteggere le gambe.
- u Prima di iniziare a usare l'elettrotensile, controllare che lungo il percorso in cui si deve lavorare, non vi siano bastoncini, pietre, fili elettrici e altri ostacoli.
- u Usare l'elettrotensile solo in posizione verticale e con il filo da taglio vicino a terra. Non spegnere mai l'elettrotensile in qualsiasi altra posizione.
- u Spostarsi lentamente quando si usa l'elettrotensile. Ricordare che l'erba appena tagliata è umida e scivolosa.
- u Non lavorare su pendii ripidi. Lavorare trasversalmente su di un pendio e mai procedendo verticalmente in su e in giù.
- u Non attraversare mai strade o sentieri coperti di ghiaia con l'elettrotensile acceso.
- u Non toccare mai il filo da taglio quando l'elettrotensile è acceso.
- u Non appoggiare a terra l'elettrotensile fino a quando il filo da taglio non si è completamente fermato.
- u Usare solo il corretto tipo di filo da taglio. Non usare mai filo da taglio in metallo o una lenza.
- u Prestare attenzione a non toccare la lama di trancitura del filo.
- u Prestare attenzione a tenere sempre lontano il filo di alimentazione da quello da taglio. Essere sempre consapevoli di dove si trova il filo di alimentazione.

- u Tenere sempre mani e piedi lontani dal filo da taglio, in modo particolare quando si accende il motore.
- u Prima di usare l'elettrotensile e dopo ogni impatto, controllare che non vi siano segni di usura o danni e riparare come richiesto.
- u Non far mai funzionare l'elettrotensile con le protezioni danneggiate o smontate.
- u Proteggersi da eventuali lesioni che potrebbero essere causate dai dispositivi montati per la trancitura di una lunghezza di filo da taglio. Dopo aver srotolato una nuova lunghezza di filo da taglio, riportare sempre l'elettrotensile nella normale posizione di funzionamento prima di accenderlo.
- u Verificare sempre che le fessure di ventilazione siano mantenute pulite e prive di impurità.
- u Non usare il decespugliatore (tagliabordi) se i fili di alimentazione sono danneggiati o usurati.
- u Tenere i cavi di prolunga lontano dagli elementi da taglio.

	<p>Attenzione! Spegnere la macchina ed estrarre la spina dalla presa elettrica prima di procedere ad operazioni di regolazione o di pulizia oppure in caso che il cavo dovesse essere tagliato, danneggiato oppure attorcigliato.</p> <p>Disinserendo il tosaerba a filo, il filo da taglio continua a girare ancora per alcuni secondi.</p> <p>Attenzione – non toccare il filo da taglio in rotazione.</p>
---	---

	<p>AVVERTENZA:</p> <p>I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!</p>
---	---

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

	<p>Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.</p>
---	--

Sicurezza elettrica

Per sicurezza, la Vostra macchina è equipaggiata con un isolamento di protezione e non richiede nessuna messa a terra. La tensione di esercizio corrisponde a 230 V AC, 50 Hz (per Paesi non appartenenti alla CE 220 V, 240 V a seconda del modello).

Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga omologati.

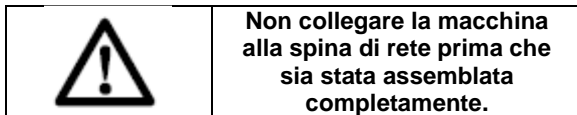
Per una maggiore sicurezza, si consiglia di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Ogni volta prima di utilizzare la macchina si deve controllare il dispositivo di protezione dalla corrente residua.

DESCRIZIONE

Il tagliaerba è stato progettato per falciare e pareggiare l'erba.

- 1 Interruttore di on/off
- 2 Impugnatura principale
- 3 Impugnatura guida
- 4 Tubo telescopico
- 5 Protezione di sicurezza
- 6 Alloggiamento della bobina
- 7 Filo di taglio
- 8 Guida per i bordi

MONTAGGIO



MONTAGGIO DEL RIPARO

- _ Collocare il riparo (5) sull'utensile, come mostrato.
- _ Fissare il riparo con le viti (9).

MONTAGGIO DELLA GUIDA PER I BORDI

- _ Fissare la guida per i bordi (8) con le viti (10).

SOSTITUZIONE DI UNA BOBINA DI FILO DI TAGLIO

- _ Mantenere premuti i pulsanti di sgancio (11) e rimuovere il coperchio (12) dall'alloggiamento (6).
- _ Rimuovere la bobina dall'alloggiamento.
- _ Pulire l'alloggiamento.
- _ Svolgere circa 15 cm di filo di taglio (13) su entrambe le estremità della nuova bobina (14).
- _ Inserire le estremità del filo di taglio negli occhielli (15) dell'alloggiamento.
- _ Inserire la bobina nell'alloggiamento.
- _ Mettere il coperchio sull'unità.
- _ Accertarsi che i pulsanti di sgancio scattino in posizione.

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Prima dell'utilizzo (per falciare o pareggiare), selezionare la modalità operativa desiderata.

- _ Per la falciatura, premere il pulsante di bloccaggio (16) e ruotare l'impugnatura (2) in senso antiorario finché non scatta in posizione.
- _ Per pareggiare l'erba, premere il pulsante di bloccaggio e ruotare l'impugnatura in senso orario finché non scatta in posizione.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

Il tubo telescopico (4) può essere regolato su varie altezze fino a ottenere una posizione operativa confortevole.

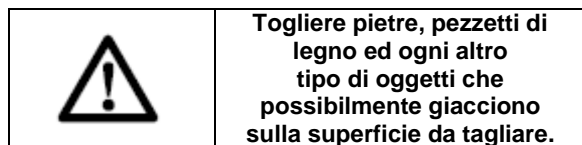
- _ Mantenere premuta la manopola di bloccaggio (17).
- _ Impostare l'altezza desiderata.
- _ Rilasciare la manopola.
- _ Controllare che il tubo sia bloccato.

REGOLAZIONE DELL'IMPUGNATURA DI GUIDA

L'impugnatura di guida (3) è regolabile per consentire di ottenere un buon equilibrio.

- _ Allentare la manopola di regolazione (18).
- _ Impostare l'impugnatura sulla posizione desiderata.
- _ Serrare con cautela la manopola di regolazione.

ISTRUZIONI PER L'USO



Disinserendo il tosaerba a filo, il filo da taglio continua a girare ancora per alcuni secondi. Prima di inserire nuovamente la macchina, aspettare fino a quando il motore/il filo da taglio si sarà fermato completamente.

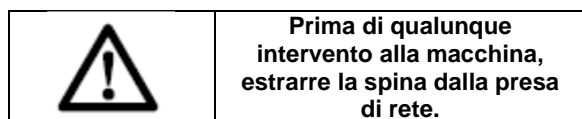
Non inserire nuovamente la macchina subito dopo averla disinserita.

- _ Collegare l'utensile a un cavo di prolunga adatto.
- _ Agganciare il cavo di prolunga dietro il fermo.
- _ Impugnare l'utensile con entrambe le mani.
- _ Spostare lentamente l'utensile avanti e indietro.
- _ Quando si taglia erba alta, procedere strato per strato.
- _ Mantenere l'utensile lontano da oggetti duri e piante.
- _ Utilizzare l'utensile solo per tagliare erba asciutta.
- _ Quando si pareggia l'erba, guidare l'utensile con la guida per i bordi lungo il bordo dell'erba.
- _ L'utensile svolge automaticamente il filo di taglio durante l'uso.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- _ Per accendere l'utensile, premere l'interruttore on/off (1).
- _ Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore on/off (1).

PULIZIA E MANUTENZIONE



Nota: Per garantire un funzionamento durevole ed affidabile, eseguire regolarmente le seguenti operazioni di manutenzione.

Controllare regolarmente se la macchina abbia dei

difetti visibili come per esempio fissaggi liberi e componenti usurati oppure danneggiati. Controllare che i coperchi e le protezioni non siano danneggiati e siano montati correttamente. Eseguire le necessarie operazioni di manutenzione e riparazione prima di usare la macchina.

La macchina non richiede operazioni di manutenzione particolari.

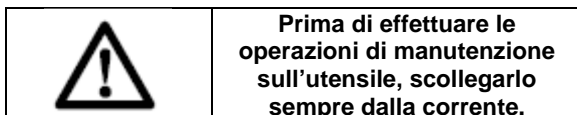
- _ Pulire regolarmente le griglie di ventilazione.
- _ Pulire regolarmente il filo di taglio e la bobina.
- _ Rimuovere regolarmente erba e sporcizia dal riparo.

UFFICIO ASSISTENZA

- _ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- _ Se il cavo di allacciamento (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di allacciamento deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettroutensili con o senza filo procedere come descritto di seguito.

- u Spegner e scollegare l'apparecchio/elettroutensile dalla presa di corrente.
- u Oppure spegnere ed estrarre la batteria se l'apparecchio/elettroutensile è dotato di battery pack a parte.
- u Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- u Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulirlo. L'alimentatore non richiede nessuna manutenzione salvo una regolare pulitura.
- u Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'elettroutensile/apparecchio e dell'alimentatore con un pennello o con un panno morbido e asciutto.
- u Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- u Pulire regolarmente il filo da taglio e la bobina con un pennello o un panno morbido e asciutto.
- u Usare regolarmente un raschietto non affilato per eliminare erba e sporcizia dalla parte inferiore della protezione.



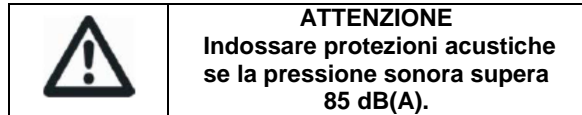
DATI TECNICI

Tensione di rete V	230
Frequenza di rete Hz	50
Potenza assorbita W	500
Velocità in assenza di carico min ⁻¹	10000

Massima circonferenza di taglio mm	300
Peso kg	2.8

Livello di pressione acustica
LpA 84.5 dB(A) K = 3dB(A)

Livello di potenza acustica
LwA 94.1 dB(A) K = 1.94 dB(A)



Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile. = 15.213 m/s², incertezza (K) = 1.5 m/s².



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

UFFICIO ASSISTENZA

- _ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- _ **Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.**

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla

manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.eco-repa.com

Il team ELEM GARDEN TECHNIC che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori : sav@eco-repa.com

IMMAGAZZINAGGIO

Pulire sempre il tosaerba prima dell'immagazzinaggio. Riporre il tosaerba in un ambiente asciutto e pulito.

Per evitare la formazione di muffe, assicurarsi che il sacco raccogliherba sia vuoto e pulito.

Il manubrio può essere ripiegato per ridurre lo spazio di ingombro; allentare i due elementi di fissaggio su ciascun lato del manubrio e piegare la parte superiore del manubrio verso la parte anteriore della macchina.

>Immagazzinaggio per lunghi periodi:

Applicare uno strato di olio ecologico sulla lama del tosaerba per prevenire la formazione di ruggine.

>Immagazzinaggio durante la stagione invernale

Far affilare la lama dopo la stagione di taglio in modo che la macchina sia pronta per la nuova stagione.

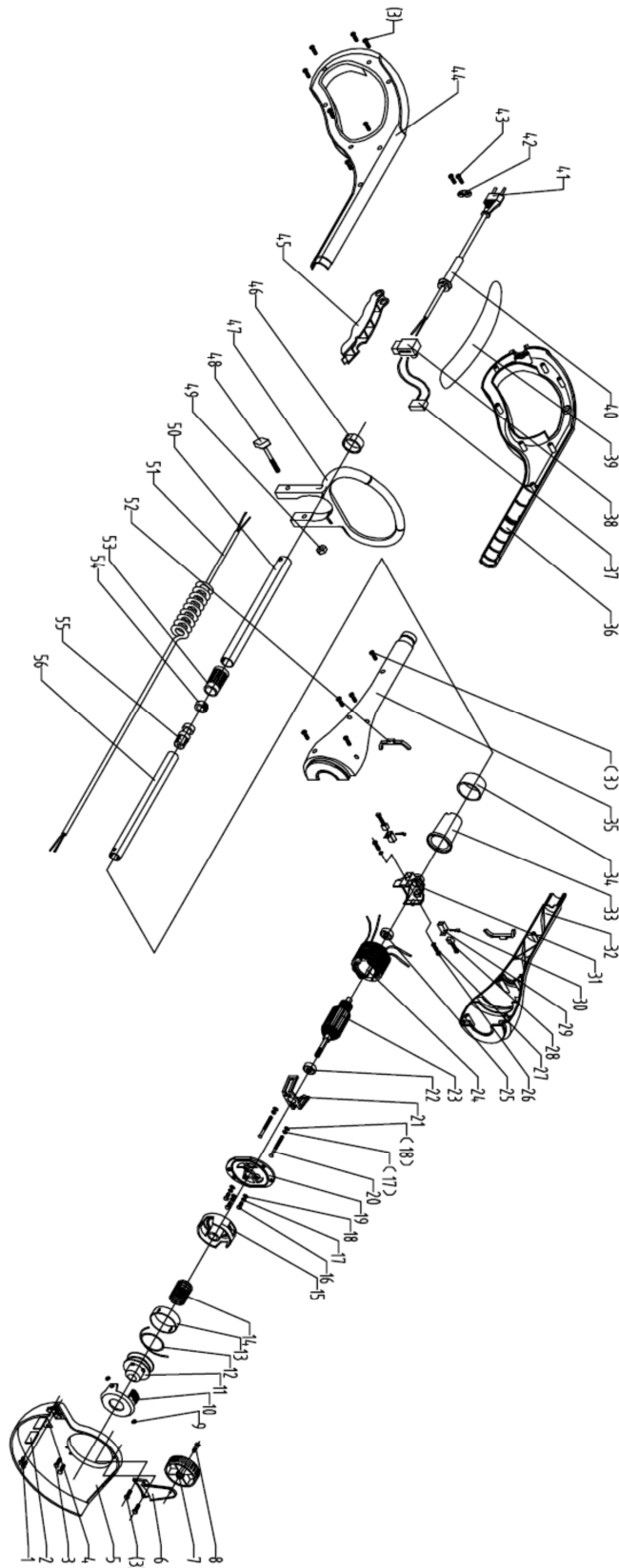
GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.



SN : 2016.05 :001~500
26.04.11615
Date d'arrivée: 27/06/2016
Année de production : 2016

FR

Déclaration de conformité



Nous « **ELEM GARDEN TECHNIC** » certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.
Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit: COUPE BORDURE
Type: CBE550T

Directives européennes en vigueur :

2006/42/CE(MD)
2006/95/CE(LVD)
2014/30/UE(EMC)
2005/88/CE(NOISE)
2011/65/UE(ROHS)
2012/19/UE(WEEE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60335-1 :2012+A11 :2014
EN 60335-2-91 :2008
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1/A2 :2011
EN 55014-2/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Niveau de puissance acoustique LwA

Garanti: 96 dB(A)

Dossier technique auprès de :
ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgique Mai 2016

Mr Joostens Pierre
Président-Directeur Général

ELEM,
Rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
info@elemtechnic.com

Caractéristiques techniques

Produit: COUPE BORDURE
Type: CBE550T

Tension du réseau 230 V
Fréquence du réseau 50 Hz
Puissance 500 W (0.5kW)
Poids 2.8 kg

Niveau de la pression sonore mesuré sur le lieu de travail :

LpA (pression sonore) 84.5 dB(A) K= 3 dB(A)
LWA (puissance sonore) 94.1 dB(A) K= 1.94 dB(A)
Vibration 15.213m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2016.05 :001~500
26.04.11615
Aankomstdatum: 27/06/2016
Productiejaar: 2016

NL

EG-verklaring van overeenstemming



Hierbij « **ELEM GARDEN TECHNIC** » verklaren wij dat de hierna vermelde machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen, zoals vermeld in de desbetreffende EG-richtlijnen. Deze verklaring verliest haar geldigheid wanneer zonder overleg met ons veranderingen aan de machine worden aangebracht.

Product: GRASTRIMMER
Type : CBE550T

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen

2006/42/EG(MD)
2006/95/EG(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EG(NOISE)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 60335-1 :2012+A11 :2014
EN 60335-2-91 :2008
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1/A2 :2011
EN 55014-2/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Geluidsvermogensniveau LwA

Gegarandeerd: 96 dB(A)

Technisch dossier bij:
ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

België mei 2016

Mr Joostens Pierre
Directeur

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
info@elemtechnic.com

Technische Daten

Product: GRASTRIMMER
Type : CBE550T

Netspanning 230 V
Netfrequentie 50 Hz
Vermogen 500 W (0.5kW)
Gewicht 2.8 kg

Niveau van de geluidsdruk op de werkplek:
LpA (geluidsdruk) 84.5 dB(A) K= 3 dB(A)
LWA (geluidsvermogen) 94.1 dB(A) K= 1.90 dB(A)
Trilling 15.213m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2016.05 :001~500
26.04.11615
Arrival date: 27/06/2016
Production year : 2016

GB

Declaration of Conformity



We "ELEM GARDEN TECHNIC" hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: GRASS TRIMMER
Type: CBE550T

Relevant EU Directives

2006/42/EC(MD)
2006/95/EC(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EC(NOISE)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Applied harmonized standards

EN 60335-1 :2012+A11 :2014
EN 60335-2-91 :2008
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1/A2 :2011
EN 55014-2/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Applied conformity evaluation method

Appendix V

Sound power level L_{WA}

Guaranteed: 96 dB(A)

Technical file at:
ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgium May 2016

Mr Joostens Pierre
Director

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
info@elemtechnic.com

Technical Data

Product: GRASS TRIMMER
Type: CBE550T

Mains voltage 230 V
Mains frequency 50 Hz
Power input 500 W (0.5kW)
Weight 2.8 kG

Level of sound pressure:

L_{pA} (sound pressure) 84.5 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} (acoustic power) 94.1 dB(A) K= 1.94 dB(A)
Measured vibration value : 15.213m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2016.05 :001~500
26.04.11615
Ankunftsdatum: 27/06/2016
Fertigungsjahr: 2016

DE

EG-Konformitätserklärung



Hiermit erklären wir « **ELEM GARDEN TECHNIC** », dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : RASENTRIMMER
Typ : CBE550T

Einschlägige EG-Richtlinien

2006/42/EW(MD)
2006/95/EW(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EW(NOISE)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Angewandte harmonisierte Normen :

EN 60335-1 :2012+A11 :2014
EN 60335-2-91 :2008
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1/A2 :2011
EN 55014-2/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Schalleistungspegel LwA

Garantiert: 96 dB(A)

Technische Unterlagen bei:
ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgien Mai 2016

Mr Joostens Pierre
Direktor

ELEM,
ue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
info@elemtechnic.com

Technische Daten

Produkt : RASENTRIMMER
Typ : CBE550T

Netzspannung 230 V
Netzfrequenz 50 Hz
Leistungsaufnahme 500 W (0.5kW)
Gewicht 2.8 kg

Höhe des Schalldrucks:

LpA (Schalldruck) 84.5 dB(A) K= 3 dB(A)
LWA (Schalleistung) 94.1 dB(A) K= 1.94 dB(A)
Hand-Arm-Vibration 15.213m/s² K= 1.5 m/s²

SN : 2016.05 :001~500
26.04.11615
Data di arrivo: 27/06/2016
Anno di produzione : 2016

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: TAGLIAERBA
Modelo: CBE550T

Direttive CE pertinenti

2006/42/EC(MD)
2006/95/EC(LVD)
2014/30/EU(EMC)
2005/88/EC(NOISE)
2011/65/EU(ROHS)
2012/19/EU(WEEE)

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1 :2012+A11 :2014
EN 60335-2-91 :2008
EN 62233 :2008
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN 55014-1/A2 :2011
EN 55014-2/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Livello di potenza sonora LwA

Garantito: 96 dB(A)

Fascicolo tecnico presso:
ELEM GARDEN TECHNIC ,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio maggio 2016

Mr Joostens Pierre
Direttore

ELEM,
rue de Gozée 81, 6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86
info@elementtechnic.com

Dati tecnici

Prodotto: TAGLIAERBA
Modelo: CBE550T

Tensione di rete 230 V
Frequenza di rete 50 Hz
Potenza assorbita 500 W (0.5kW)
Peso 2.8 kg

Livello di pressione sonora:
LpA (pressione sonora) 84.5 dB(A) K= 3 dB(A)
LWA (potenza acustica) 94.1 dB(A)K= 1.94 dB(A)
Vibrazione 15.213 m/s² K= 1.5 m/s²



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86


Made in China


S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner

 **Service Parts separated**

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Fabriqué en Chine - Vervaardigd in China - Made in China - Hergestellt in China - Fabricato in Cina
2016

Sous réserve de modifications / Technische wijzigingen voorbehouden / Subject to technical modifications /
Con riserva di eventuali modifiche tecniche

Importé par : geïmporteerd door : imported by : importato da : importado por : **ELEM**